Fan Heater

Тепловентилятор

Operating Manual

Інструкція з експлуатації

Руководство по эксплуатации

Model
Модель

FH-205

Contents

1. General guideline.....4
2. Technical data.....4
3. Complete set.....4
4. Safety requirements.....5
5. Setting-up procedures.....6
6. Cleaning and maintaining.....7
7. Warranty.....7

Зміст

1. Загальні положення.....8
2. Технічні дані.....8
3. Комплектність.....8
4. Вимоги безпеки.....9
5. Підготовка до роботи та порядок роботи.....10
6. Правила зберігання та обслуговування.....11
7. Гарантійні зобов'язання.....11

Содержание

1. Общие положения.....12
2. Технические данные.....12
3. Комплектность.....12
4. Требования безопасности.....13
5. Подготовка к работе и порядок работы.....14
6. Правила хранения и обслуживания.....15
7. Гарантийные обязательства.....15

1. GENERAL GUIDELINE

1.1 Fan heater «ELEMENT» is intended to heat living quarters.

1.2 Before use the appliance, please, read the manual instruction carefully. It contains important information regarding your safety, correct use of the appliance and it maintenance.

1.3 After storage of fan heater in cold room or it transportation under winter conditions, keep it under room temperature at least for 2 - 3 hours before switch to operate.

1.4 Remember that fan heater is intended for household use only, not for commercial or industrial use.

CAUTION!

When you buy fan heater demand check-up to determine that the unit is fault-free, complete and has no mechanical failures. There should be note of on-sale date, stamp of shop and salesman signature. After the sale claims concerning incompleteness and mechanical failures are not accepted.

2. TECHNICAL DATA

Maximal power consumption, W	2000
Minimal power consumption, W	1000
Normal voltage, V	220 ± 10%
Normal frequency	50 ± 1%

NOTE

The manufacturer reserves right to bring the minor alterations to the fan heater design which will not influence onto it operation.

3. COMPLETE SET

Fan heater	1 pcs.
Operating manual	1 pcs.
Guaranty card	1 pcs.

4. SAFETY REQUIREMENTS

- This appliance is intended for household use only.
- Do not use for other than intended use. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury to persons.

- CAUTION! Do not operate fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Before plugging the device to the socket, please make sure, that the voltage in your power network corresponds to technical characteristics of the appliance.
- Examine the fan heater each time before operate. Do not operate appliance with a damaged cord or plug.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children. Do not leave appliance unattended while operating.
- If after the fan heater check, this plug is intended to fit in a correct outlet. If the plug of the fan heater does not fit fully in the socket, contact a qualified electrician.
- Where possible, avoid using of extension cords because the extension cord may overheat and increase a risk of fire. Never use a single extension cord to operate more than one fan heater.
- Do not operate fan heater with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been dropped, or damaged in any manner. Do not attempt to repair the appliance yourself. Return the fan heater to the manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment or repair in order to avoid a hazard.
- The fan heater must not be located immediately below a socket.
- Always unplug the power cord when operation is finished, servicing or moving the fan heater.
- Do not move the appliance holding it by the power cord. To disconnect fan heater, turn switch to off position, then remove plug from outlet. Pull only by the plug. Do not pull on the cord. disconnect fan heater.
- Do not block air intakes or exhaust opening as it may cause an electric shock or fire or damage the fan heater.
- Do not place the fan heater on soft surfaces, like a bed, and near the flammable objects (such as pillows, curtain and papers) where openings may become blocked.
- Do not place any object on the fan heater or insert any object into any openingsing, to avoid the chance of the fan heater overturning. Locate the power cord on the fan heater or other objects are not resting on it. Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange power cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
- Do not use fan heater in hot when in use. To avoid burns, do not touch hot surfaces. Always use handles when moving fan heater.
- It must not be used in potentially dangerous locations such as flammable, explosive, chemical-laden or wet atmosphere. Do not use fan heater outdoors.
- This fan heater is not intended for use in wet or damp locations.

- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the fan heater.

5. SETTING-UP PROCEDURES

CAUTION!

Always unplug the power cord when not in use, servicing or moving the fan heater.

5.1 Carefully remove your fan heater from the gift box and bag.

5.2 Make sure that the switch mode of the fan heater is in "OFF" position («O») before plugging it into outlet.

5.3 Make sure that the voltage in your power network conforms to technical characteristics of the appliance presented in chapter "Technical data". Connect the plug to the socket.

5.4 Place the fan heater on a firm, level surface. The fan heater shall not be wall-mounted less than 0.5 meter from any ceiling or adjacent walls.

5.5 To use the fan heater in the heat mode turn the switch mode (see fig. 1.) to the position **"•"** or **"••"** and the pilot light will on. If switch mode to position **"•"** or **"••"**, turn the thermostat clockwise to the maximum when the required temperature has been reached, carefully move the termostat anti-clockwise until the fan heater switches off. The fan heater will switch on and off to maintain a suitable room temperature.

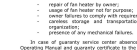

Fig. 4

5.6 If you want to use the fan heater in the fan mode only just turn the switch mode to the position marked (**•**).

5.7 To switch off the fan heater turn the switch mode to the position marked (**O**). Then disconnect the plug from the socket.

CAUTION!

Parts of the fan heater are hot when the appliance is in operation.

NOTE

A thermal fuse is built in to the fan heater to prevent overheating. When an overheat temperature is reached, the fan heater will automatically turn off. It can only resume operation when the user resets the unit:

- set the switch mode to the position marked (**O**),
- unplug the fan heater and wait 5-10 minutes for the appliance to cool down,
- after the fan heater has cool down, plug it into the socket and operate normally.

6. CLEANING AND STORAGE

Clean the fan heater at least once a month, more after it dirty.
Before cleaning unplug the appliance and let it get cool.
Clean the fan heater grill with the vacuum brush attachment on your vacuum cleaner. This will remove lint and dirt from the inside of the appliance.
Wipe the outside of the fan heater with a soft cloth. Do not remove grill guard or allow fan heater to be operated without grill guard in place.
Clean the body of the fan heater with a soft cloth. (**NEVER USE ALCOHOL OR SOLVENTS**).
Don't scraper the body with hard instrument or abrasives.

Store the fan heater with this Operating Manual in the original carton in a cool, dry place.

7. WARRANTY

ELEMENT [TM] guaranty property-sheet mode of fan heater for 12 months from the date of sale.

Manufacturer is not liable in case of:

- repair of fan heater by owner;
- using fan heater for other purpose;
- owner failure to comply with requirements of present Operation Manual;
- careless storage and transportation of fan heater by buyer or commercial organization;
- presence of any mechanical failures.

In case of guaranty service center absence in town owner send failed fan heater with Operating Manual and guaranty certificate to the commercial organization where the fan heater has been bought. Also owner send an application where specify mode of fan heater failure.

REPAIR TIME IS NOT INCLUDED TO THE GUARANTY PERIOD

ПРИМІТКА

Виробник залишає за собою право вносити до конструкції тепловентилятора незначні зміни, які не впливатимуть на його роботу.

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

Тепловентилятор	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

4. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

- Тепловентилятор призначений для використання виключно в побуті.
- Використання тепловентилятора не за призначенням та недотримання вимог безпеки може завдати шкоду Вашому здоров'ю, спричинити пожежу або шкоду тепловентилятору.

- УВАГА! Не використовуйте тепловентилятор поблизу ванн, душових, басейнів або інших ємностей заповнених водою.

- Перед початком експлуатації переконайтесь у відповідності характеристик вашої електромережі до технічних даних тепловентилятора.
- Кожного разу перед початком експлуатації тепловентилятора оглядьте його. У разі наявності пошкоджених приладу чи шнура не підключайте прилад до електромережі.
- Дозволяється експлуатація тепловентилятора поряд з дітьми. Не залишайте працюючий тепловентилятор без догляду.
- Для уникнення ризику ураження електричним струмом перевірте відповідність вилки тепловентилятора та електророзетки. У разі невідповідності звернутись за допомогою до фахівця.
- Уникайте використання подовжувального шнура, тому що до збільшує ризик виникнення пожежі. Для запобігання перевантаження електромереж не вмикайте більше одного тепловентилятора до електромережі одночасно.
- Не використовуйте тепловентилятор з ушкодженим шнуром електроживлення або вилкою, після падіння у разі та будь-якого іншого ушкодження. У разі підозри на ушкодження тепловентилятора, найкращо доставити до сервісного центру для перевірки, ремонту або налагодження.
- Не встановлюйте тепловентилятор безпосередньо під електророзеткою.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад самостійно. Ремонт можуть проводити тільки фахівці сервісного центру.
- Перед тим, як ставити тепловентилятор, перед чищенням або у разі виносу тепловентилятора з ладу завжди відсмикуйте вилку шнура електроживлення від електромережі.
- Не переміщайте тепловентилятор тримаючи його за шнур електроживлення. Для того, щоб вимкнути прилад з електромережі повернути вимикач в положення "вимкнено" по відтаскайте вилку від електромережі. Не тягніть за шнур електроживлення, тримайтеся за вилку.
- Забороняється блокувати повітрозаборний або випускний отвори тепловентилятора, під час експлуатації. Це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або шкоду тепловентилятора з ладу.
- Не встановлюйте тепловентилятор безпосередньо на твердої рівної поверхню. Розташуйте шнур електроживлення таким чином, щоб ніщо дітей не торкалося його, а також як не заважав вільному переміщенню в приміщенні. Не розмащуйте шнур електроживлення під підлоговим покриттям.
- Місце виходу гарячого повітря має високу температуру. Не торкайтеся до нього. Використовуйте ручки при переміщенні приладу.
- Не використовуйте тепловентилятор в потенційно помножно- та вибухобезпечних приміщеннях. Не використовуйте тепловентилятор за межами приміщень.
- Тепловентилятор не призначений для використання в приміщеннях з підвищеною вологістю.

- УВАГА! Категорично заборонено накривати тепловентилятор під час його роботи.

5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

УВАГА!

Під час перенесення тепловентилятора, підготовці до роботи та по закінченню роботи приладу від'єднуйте від мережі електроживлення.

5.1 Обережно дістаньте тепловентилятор з коробки.

5.2 Перед тим, як увімкнути вилку до електромережі, переконайтесь, що тепловентилятор знаходиться у вимкненому стані («О»).

5.3 Переконайтесь у відповідності характеристик вашої електромережі до технічних характеристик, зазначених в розділі «Технічні дані». Увімкніть вилку до електророзетки.

5.4 Встановіть тепловентилятор на тверду рівну поверхню. Відстань між тепловентилятором та будь-якою стіною чи стелькою не менш як 0,5 метра.

5.5 Для використання тепловентилятора у режимі нагріву поверніть перемикач режимів (мал. 1) в положення обігріву «•» або «••», при цьому загориться індикатор роботи. Після вибору положення перемикача режимів «•» або «••» поверніть термостат за годинниковою стрілкою до максимуму, коли необхідна температура буде досягнута, обережно повертайте термостат проти годинникової стрілки доки тепловентилятор не вимкнеться. Тепер тепловентилятор буде самостійно вмикатись та вимикатись для підтримки температури приміщення.

Мал. 1

5.6 Для використання тепловентилятора у режимі тільки вентиляцію поверніть перемикач режимів в положення вентиляції (**O**).

5.7 Для того щоб вимкнути тепловентилятор, встановіть перемикач режимів в положення (**O**). Від'єднайте вилку від електромережі.

УВАГА!

Під час експлуатації деталі можуть високу температуру.

ПРИМІТКА

Для попередження перегрівання тепловентилятора його конструкція містить запобіжні клеми. У разі досягнення критичної температури приладу, тепловентилятор автоматично вимикається. Для подальшого користування необхідно:

- встановити перемикач режимів в положення «вимкнено» («О»),
- від'єднати вилку від електромережі,
- дати тепловентилятору охолонути протягом 5-10 хвилин,
- увімкнути тепловентилятор до електромережі та почати роботу.

6. ПРАВИЛА ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Тепловентилятор необхідно чистити не менш одного разу на місяць, у разі сильного забруднення - частіше.
Перед початком чищення від'єднайте тепловентилятор від електромережі та дайте йому охолонути.
Для ефективного цілих пилососа вивідмите пил, який накопичується всередині тепловентилятор.
Не розбирайте тепловентилятор самостійно. Не зачайте захисні решітки.
Протріть корпус тепловентилятора м'яким тканиною. **(НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АЛКОГОЛЬ АБО ХІМІЧНІ РОЧИНИНИ).**
Не дряпайте корпус тепловентилятора гострими предметами або засобами, які містять абразивні частинки.
Зберігайте тепловентилятор в оригінальній упаковці разом з інструкцією, в сухому та прохолодному місці.

7. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ELEMENT [TM] гарантує нормальну роботу тепловентилятора протягом 12 місяців від дня його продажу через розділ торговельної мережу.

Виробник не несе відповідальності у випадку:

- самостійного ремонту тепловентилятора споживачем;
- використання тепловентилятора не за призначенням;
- недотримання споживачем вимог даної інструкції з експлуатації;
- недбалого зберігання та транспортування тепловентилятора покупцем або торгівельною організацією;
- наявності механічних ушкоджень.

Якщо в місті відсутня гарантійна майстерня, власник продавав тепловентилятор, який вийшов з ладу, разом з інструкцією з експлуатації і гарантійним талоном, до торгівельної організації, у якій був придбаний цей тепловентилятор. Також власнику необхідно додати заяву з показанням характеру несправності тепловентилятора.

ДО ТЕРМІНУ ГАРАНТІЇ НЕ ВХОДИТЬ ЧАС ПЕРЕБУВАННЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА В РЕМОНТІ.
СТРОК ПРИДАТНОСТІ НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Тепловентилятор «ELEMENT» предназначен для обогрева бытовых помещений.

1.2 Перед началом эксплуатации тепловентилятора, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию обогревателя и уходу за ним. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего пользования.

1.3 После хранения тепловентилятора в холодном помещении или перевозки его в зимних условиях, дайте прогреться тепловентилятору до комнатной температуры в течение 2-3 часов перед включением его в работу.

1.4 Помните, что тепловентилятор предназначен исключительно для эксплуатации в быту.

ВНИМАНИЕ!

Покупая тепловентилятор, требуйте проверки его работоспособности, комплектности, требуйте незамедлительно о повреждениях, наличии отметки о дате продажи, штампа магазина и подписи продавца. После продажи претензии по комплектности и механическим повреждениям не принимаются.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная потребляемая мощность, Вт	2000
Минимальная потребляемая мощность, Вт	1000
Номинальное напряжение, В	220 ± 10%
Род тока	переменный
Номинальная частота, Гц	50 ± 1%

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Тепловентилятор	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 экз.
Гарантийный талон	1 экз.

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Тепловентилятор предназначен исключительно для использования в быту.
- Использование тепловентилятора не по назначению и несоблюдение мер безопасности может нанести вред Вашему здоровью, привести к возникновению пожара или поражению током.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей, заполненных водой.

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что характеристики вашей сети соответствуют техническим характеристикам прибора.
- Каждый раз перед началом эксплуатации тепловентилятора осмотрите его. При наличии повреждений приборов или/или сетевого шнура он в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Будьте внимательны и случае эксплуатации тепловентилятора возле детей. Не оставляйте работающий тепловентилятор без присмотра.
- Если после проверки розетки электрическая такая проверьте соответствие вилки тепловентилятора и электророзетки. В случае несоответствия обратитесь за помощью к специалисту.
- По возможности старайтесь избегать использования удлинительного шнура, т.к. это увеличивает риск перегрева и возгорания. Никогда не подключайте к одной розетке более одного тепловентилятора в отсутствие контроля.
- Не используйте тепловентилятор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, после сбоя в работе, падения или после какого-либо другого повреждения. Не пытайтесь ремонтировать тепловентилятор. Верните тепловентилятор в сервисную службу для проверки, ремонта или подгонки, чтобы избежать возникновения опасности.
- Не размещайте тепловентилятор непосредственно под розеткой.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- По окончании эксплуатации, при чистке или изменении прибора всегда вынимайте вилку из розетки.
- При переносящейте прибор, держа его за сетевой шнур. Для отключения прибора от сети поверните выключатель в положение "выключено" и вытащите вилку из розетки. При отключении не тяните за сетевой шнур прибора, держенось за штепсельную вилку.
- Запрещается блокировать воздухозаборные или выходные отверстия тепловентилятора во время эксплуатации. Это может привести к ударам поражения электрическим током, пожару или повреждению тепловентилятора.
- Не располагайте тепловентилятор вблизи легковоспламеняющихся предметов (например, постельное белье, подушки, шторы, газеты), которые могут блокировать воздухозаборные или выпускное отверстия тепловентилятора.
- Всегда устанавливайте тепловентилятор на твердой ровной поверхности. Размещайте шнур электропитания так, чтобы ни кто не мог на него наступить, а также не мешал свободному передвижению в помещении. Не прокладывайте шнур под напольным покрытием.
- Во время работы части тепловентилятора имеют высокую температуру. Не прикасайтесь к нему. Для перемещения тепловентилятора воспользуйтесь ручкой.
- Не используйте тепловентилятор в потенциально взрыво- и взрывоопасных помещениях. Не используйте тепловентилятор вне помещений.
- Тепловентилятор не предназначен для использования в помещениях с повышенной влажностью.

- ВНИМАНИЕ! Категорическая запрещается накрывать тепловентилятор во время работы.

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ!

Во время подготовки к работе и при перемещении обогреватель должен быть отключен от электрической сети.

5.1 Осторожно извлеките тепловентилятор из упаковки.

5.2 Перед включением вилки в сеть убедитесь, что тепловентилятор находится в выключенном состоянии (переключатель режимов в положении «О»).

5.3 Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в разделе «Технические данные». Включите вилку в розетку.

5.4 Установите тепловентилятор на устойчивой ровной поверхности. Тепловентилятор должен располагаться на расстоянии не менее 0,5 метра от смежной стены.

5.5 Для использования тепловентилятора в режиме обогрева установите переключатель режимов в положение «•» или «••», при этом загорится лампочка индикатора работы. При выбранном положении переключателя режимов «•» или «••» поверните термостат по часовой стрелке до максимума, когда необходимая температура будет достигнута, плавно поверните термостат против часовой стрелки до тех пор, пока тепловентилятор не выключится. Затем тепловентилятор будет самостоятельно включаться и выключаться для поддержания выбранной температуры в помещении.

Рис. 4

5.6 Если Вы хотите использовать тепловентилятор в режиме вентиляции, переведите переключатель режимов в положение вентиляции (**O**).

5.7 При выключении тепловентилятора, установите переключатель режимов в положение выключено» (**O**). Затем отсоедините вилку от электророзетки.

ВНИМАНИЕ!

Во время эксплуатации части тепловентилятора имеют высокую температуру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для предупреждения перегревания в тепловентиляторе встроен предохранитель. По достижении критической температуры прибора, тепловентилятор автоматически выключится. Для дальнейшей работы:

- установите переключатель режимов в положение «О»,
- отключите вилку от электророзетки,
- дайте тепловентилятору остыть 5-10 минут,
- затем включите тепловентилятор в электросеть и начните работу.

6. ПРАВИЛА ОБСЛУГОВУВАННЯ И ХРАНЕНИЯ

Очистку тепловентилятора проводите не менее одного раза в месяц, в случае сильного загрязнения очистку можно проводить чаще.
Перед чисткой отключите тепловентилятор от сети и дайте ему остыть.
Решетку тепловентилятора можно чистить с помощью щетки пылесоса. Это удалит пыль, скопившуюся внутри тепловентилятора.
Не разбирайте тепловентилятор. Не снимайте защитную решетку.
Протрите корпус тепловентилятора мягкой тряпкой. **(НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ ИЛИ ЖИДКОСТИ СОДЕРЖАЩИЕ СПИРТ).**
Не царапайте корпус тепловентилятора острыми инструментами или абразивными, содержащими абразивные вещества.
Храните тепловентилятор в оригинальной упаковке вместе с инструкцией, в сухом прохладном месте.

7. ГАРАНТІЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ELEMENT [TM] гарантирует нормальную работу тепловентилятора в течение 12 месяцев со дня его продажи через розничную торговую сеть.

Завод-изготовитель не несет ответственность в случае:

- самостоятельного ремонта тепловентилятора потребителем;
- использования тепловентилятора не по назначению;
- несоблюдения потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации;
- небрежного хранения и транспортировки тепловентилятора покупателем или торговой организацией;
- наличия механических повреждений.

При отсутствии в городе гарантийной мастерской владелец передает отказавший в работе тепловентилятор вместе с руководством по эксплуатации и гарантийным талоном, в торговую организацию, в которой был приобретен этот тепловентилятор. Также владелец должен подать заявление с указанием характера неисправности тепловентилятора.

В СРОК ГАРАНТИИ НЕ ВХОДИТ ВРЕМЯ НАХОЖДЕНИЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА В РЕМОНТЕ.
СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН

www.element-global.com